(F) Guide d'utilisation de l'interrupteur mural à détecteur de présence 34310

A. Fonctions :
1. L'interrupteur mural à détecteur de présence (ci-après désigné "interrupteur à détecteur") détecte le mouvement et peut activer un éclairage pendant une période de temps réglable. La cellule photo-électrique intégrée peut être réglée de manière à éteindre automatiquement la lumière. Il s'agit là d'une solution idéale en termes de domotique et d'économie d'énergie. • 2. L'angle de détection est de 120° et la distance maximale de détection de 8 mètres. • 3. Trois modes possibles : OFF, ON, AUTO (réglage par sélecteur), pour une plus grande flexibilité d'utilisation. • 4. L'interrupteur à détecteur peut être associé à un éclairage à incandescence. • 5. L'installation s'apparente au remplacement d'un interrupteur mural. Toutefois, certaines réglementations exigent que la pose soit réalisée par un électricien qualifié.

B. Connexions :
1. Coupez le courant au niveau du disjoncteur avant le câblage. • 2. Retirez l'interrupteur existant. • 3. Connectez l'interrupteur à détecteur comme indiqué sur le schéma A. Avant d'installer l'interrupteur à détecteur dans le boîtier, vérifiez qu'aucun fil n'est laissé dénudé au niveau de la connexion. • 4. Ôtez le capot de l'interrupteur à détecteur au moyen d'un tournevis (voir schéma B). • 5. Mettez l'interrupteur à détecteur en place dans le boîtier mural au moyen de la vis ❶ (2 unités fournies). Ou retirez les vis ❷ (2 unités) et retirez la plaque de finition, remettez l'interrupteur à détecteur dans le boîtier mural à l'aide des vis ❶, puis remettez en place la plaque de finition. • 6. A des fins de test, utilisez un petit tournevis pour régler la commande de durée sur la position (-) et réglez la commande de luminosité sur la position (R) (voir schéma D). • 7. Remettez la plaque de finition en place manuellement. • 8. Réglez le sélecteur de mode sur la position AUTO (voir schéma C). • 9. Rétablissez l'alimentation en courant au niveau du disjoncteur. La ou les lampes branchées s'allument alors et l'interrupteur à détecteur est initialisé. Au bout de 40 secondes environ, la ou les lampes branchées s'éteignent. L'interrupteur à détecteur entre alors en mode AUTO. • 10. Si un mouvement est détecté, la ou les lampes branchées s'allument. Ils s'éteignent au bout de (10±5) secondes si ce mouvement n'est plus détecté.

Remarque :
Lors de la mise en place de l'interrupteur à détecteur, seules les fentes supérieure et inférieure peuvent être utilisées pour le montage. Une fois la ou les lampes déclenchées par l'interrupteur à détecteur, toute détection ultérieure réactive la temporisation depuis le début.

C. Ajustement du niveau de luminosité :
Le module de contrôle de la luminosité comporte une cellule photo-électrique intégrée qui détecte la lumière du jour (R) et l'obscurité (☥). Vous pouvez régler ce module pour que l'unité entre en fonction lorsque le niveau de luminosité requis est atteint : • 1. (R) : indique que la ou les lampes seront activées par l'interrupteur à détecteur aussi bien de jour que de nuit. • 2. (☥) : indique que les lampes seront activées par l'interrupteur à détecteur uniquement la nuit.

D. Ajustement de la durée :
1. La période de temps pendant laquelle l'éclairage restera allumé après son activation peut être réglée entre (10±5) secondes et (4±1) minutes. Il suffit de faire passer le réglage TIME de la position (+) à la position (-) pour réduire la durée d'éclairage.
• 2. Le sélecteur de mode possède trois options :
O - OFF : lampes toujours éteintes
I - ON : lampes toujours allumées
II - AUTO : la lampe s'allume pendant la période prédéfinie lorsqu'un mouvement est détecté et que le niveau de luminosité est inférieur au niveau de consigne.
***Remarque :** Une fois la ou les lampes déclenchées par le détecteur, toute détection ultérieure redémarre la période de temporisation depuis le début.*

E. Remarques importantes :
1. Cet interrupteur à détecteur est conçu pour une installation en intérieur. Ne pas l'utiliser en extérieur. • 2. Le détecteur est plus sensible à un mouvement s'effectuant transversalement par rapport à lui qu'à un mouvement d'approche. Le capteur détecte la chaleur et les éventuelles sources thermiques provoquant un changement rapide de température. Ainsi, pour éviter tout déclenchement intempestif, il conviendra de ne pas placer le détecteur en face d'un climatiseur, d'un appareil de chauffage ou de toute autre source de chaleur ou de froid.

F. Spécifications :
Tension : 230V~50Hz. • Puissance : 500 watts maxi, lampe à incandescence. • Plage de détection : 120° et 8 mètres maxi. • Durée : ajustable entre 10 secondes et 4 minutes. • Commande de luminosité : ajustable de la lumière du jour à l'obscurité totale

(NL) Gebruikshandleiding van wandschakelaar met aanwezigheidsdetector 34310

A. Functies:
1. De wandschakelaar met aanwezigheidsdetector (hierna de "schakelaar met detector" te noemen) detecteert bewegingen en kan gedurende een instelbare periode een verlichting activeren. De ingebouwde foto-elektrische cel kan zo ingesteld worden dat het licht automatisch uitgeschakeld wordt. Dit is een ideale oplossing voor woninggautomatisering en energiebesparing. • 2. De detectiehoek is 120° en de maximale detectieafstand bedraagt 8 meter. • 3. Voor een grotere gebruiksflexibiliteit zijn drie modi mogelijk: OFF, ON, AUTO (instelling door middel van keuzeschakelaar). • 4. De schakelaar met detector kan gecombineerd worden met een gloeilampverlichting. • 5. Het installeren kan vergeleken worden met de vervanging van een wandschakelaar. Een aantal reglementeringen vereisen echter dat de installatie dient uitgevoerd te worden door een geschoolde elektricien.

B. Aansluitingen:
1. Alvorens de kabels aan te brengen, dient u met behulp van de netschakelaar de stroom af te sluiten. • 2. Verwijder de bestaande zekering. • 3. Sluit de schakelaar met detector aan zoals aangegeven op schema A. Alvorens de schakelaar met detector in de behuizing te plaatsen, dient u te controleren of er geen aansluitdraden bloot liggen. • 4. Verwijder met behulp van een schroevendraaier de kap van de schakelaar met detector (zie schema B). • 5. Plaats met behulp van schroef ❶ (2 stuks meegeleverd) de schakelaar met detector in de wandbehuizing. Of verwijder de schroeven ❷ (2 stuks) en verwijder het afsluitplaatje; plaats de schakelaar met detector met behulp van de schroeven ❶ in de wandbehuizing; breng vervolgens het afsluitplaatje opnieuw aan. • 6. Om het apparaat te testen plaatst u met behulp van een kleine schroevendraaier de duurcontrole op positie (-) en de lichtintensiteitscontrole op positie (R) (zie schema D). • 7. Breng manueel het afsluitplaatje opnieuw aan. • 8. Plaats de moduskeuzeknop op de stand AUTO (zie schema C). • 9. Schakel met behulp van de netschakelaar de stroom terug in. De aangesloten lamp(en) gaat/gaan dan branden en de schakelaar met detector wordt geïnitialiseerd. Na ongeveer 40 seconden gaat/gaan de aangesloten lamp(en) uit. De schakelaar met detector schakelt dan over naar AUTO-modus. • 10. Wordt een beweging gedetecteerd, dan gaat/gaan de aangesloten lamp(en) aan. Ze gaan uit na (10±5) seconden indien geen beweging meer gedetecteerd wordt.

Opmerking:
Bij het plaatsen van de schakelaar met detector mogen enkel de bovenste en onderste gleuven gebruikt worden voor de montage. Zodra de lamp(en) door de schakelaar met detector wordt/worden geactiveerd, begint, bij elke latere detectie, de duurtijd opnieuw te lopen vanaf het begin.

C. Instelling van het lichtintensiteitniveau:
De controlemodule voor de lichtintensiteit bevat een ingebouwde foto-elektrische cel voor de detectie van daglicht (R) en duisternis (☥). U kunt deze module zo instellen dat het apparaat in werking treedt wanneer het vereiste lichtintensiteitsniveau bereikt wordt: • 1. (R) : geeft aan dat de lamp(en) zowel overdag als 's nachts door de schakelaar met detector zullen geactiveerd worden. • 2. (☥) : geeft aan dat de lampen enkel 's nachts door de schakelaar met bewegingsdetector zullen geactiveerd worden.

D. Instelling van de duur:
1. De tijdsduur gedurende dewelke de verlichting na haar activering zal blijven branden, kan ingesteld worden tussen (10±5) seconden en (4±1) minuten. Het volstaat om de TIME-instelling van de positie (+) op de positie (-) te plaatsen om de verlichtingsduur te verlagen.
• 2. De moduskeuzeknop bevat drie opties:
O - OFF : lampen altijd uit
I - ON : lampen altijd aan
II - AUTO : de lamp gaat gedurende de vooraf vastgestelde periode aan wanneer een beweging gedetecteerd wordt en het lichtintensiteitsniveau lager is dan het ingestelde niveau.
***Opmerking:** Zodra de lamp of de lampen door de schakelaar met detector wordt/worden geactiveerd, begint, bij elke latere detectie, de duurtijd opnieuw te lopen vanaf het begin.*

E. Belangrijke opmerkingen:
1. Deze schakelaar met detector is vervaardigd om binnen geïnstalleerd te worden. Niet buiten gebruiken. • 2. De detector reageert beter op een beweging overdwars ten opzichte van de detector dan op een beweging naar de detector toe. De sensor detecteert warmte en eventueel warmtebronnen die tot een vluggе temperatuurverandering leiden.
Om te vermijden dat het systeem ongewild in werking treedt is het dan ook raadzaam om de detector niet voor een airconditioner, een verwarmingstoestel of om het even welke andere warmte- of koudebron te plaatsen.

F. Specificaties:
Spanning: 230V~50Hz. • Vermogen : maxi 500 watt, gloeilamp. • Detectievlak: 120° en maxi 8 meter. • Duur: instelbaar van 10 seconden tot 4 minuten. • Lichtintensiteitsknop: instelbaar van daglicht tot volledige duisternis

(E) Instrucciones de uso del interruptor mural con detector de presencia 34310

A. Funciones:
1. El interruptor mural con detector de presencia (en adelante denominado "interruptor con detector") detecta el movimiento y puede activar una iluminación durante un período de tiempo regulable. La célula fotoeléctrica integrada puede regularse para que la luz se apague de forma automática. Se trata de una solución ideal en términos de domótica y de ahorro energético. • 2. El ángulo de detección es de 120º y la distancia máxima de detección es de 8 metros. • 3. Tres modos son posibles: OFF, ON, AUTO (regulable mediante selector) para una mayor flexibilidad de uso. • 4. El interruptor con detector puede asociarse a una iluminación incandescente. • 5. Su instalación es parecida a la sustitución de un interruptor mural. Sin embargo, algunas reglamentaciones exigen que la instalación la realice un electricista cualificado.

B. Conexiones:
1. Cortar la corriente en el disyuntor antes del cableado. • 2. Retirar el interruptor existente. • 3. Conectar el interruptor con detector tal y como se indica en el esquema A. Antes de instalar el interruptor con detector en el cuadro, comprobar que no se ha dejado al descubierto ningún cable en la zona de la conexión. • 4. Retirar la tapadera del interruptor con detector con un destornillador (ver esquema B). • 5. Colocar el interruptor con detector en su sitio, en el cuadro mural, con ayuda del tornillo ❶ (incluidas 2 unidades). O retirar los tornillos ❷ (2 unidades) y retirar la placa de acabado, montar el interruptor con detector en el cuadro mural con ayuda de los tornillos ❶ y volver a colocar la placa de acabado. • 6. Para hacer una prueba, utilizar un destornillador pequeño para regular el control de la duración en posición (-) y regular el control de luminosidad en la posición (R) (ver esquema D). • 7. Volver a colocar la placa de acabado en su sitio de forma manual. • 8. Regular el selector de modo en la posición AUTO (ver esquema C). • 9. Restablecer la alimentación con el disyuntor. La bombilla o bombillas conectadas se encenderán y el interruptor con detector habrá comenzado a funcionar. Al cabo de aproximadamente 40 segundos, las bombillas se apagarán. El interruptor con detector se encontrará entonces en modo AUTO. • 10. Si se detectara cualquier movimiento, las bombillas conectadas se encenderán. Si el movimiento dejara de detectarse, se apagarán al cabo de (10±5) segundos.

Observación:
Durante la instalación del interruptor con detector, únicamente podrán utilizarse las ranuras superior e inferior para su montaje. Una vez entren en funcionamiento la bombilla o las bombillas gracias al interruptor con detector, cualquier detección ulterior reactivará la temporización desde el principio.

C. Ajuste del nivel de luminosidad:
El módulo de control de la luminosidad incluye una célula fotoeléctrica integrada que detecta la luz del día (R) y la oscuridad (☥). Podrá regular este módulo para que la unidad entre en funcionamiento una vez alcanzado el nivel de luminosidad requerido: • 1. (R) : indica que el interruptor con detector activará a o las bombillas tanto de día como de noche. • 2. (☥): indica que las bombillas serán activadas por el interruptor con detector únicamente por la noche.

D. Ajuste de la duración:
1. El periodo de tiempo durante el que permanecerán iluminadas las bombillas tras su activación puede ajustarse entre los (10±5) segundos y (4±1) minutos. Para reducir la duración de la iluminación, basta con pasar el regulador TIME de la posición (+) a la posición (-).
• 2. El selector de modo cuenta con tres opciones:
O - OFF: bombillas siempre apagadas
I - ON: bombillas siempre encendidas
II - AUTO: la bombilla se encenderá durante el periodo predefinido cuando se detecte un movimiento y el nivel de luminosidad es inferior al nivel de consigna.
Observación: Una vez entren en funcionamiento la bombilla o las bombillas por el detector, cualquier detección ulterior reactivará el periodo de temporización desde el principio.

E. Observaciones importantes:
1. Este interruptor con detector ha sido concebido para una instalación en interior. No utilizar en el exterior. • 2. El detector es más sensible a un movimiento efectuado transversalmente con respecto a él que a un movimiento de acercamiento. El sensor detecta el calor y las eventuales fuentes térmicas que provocan un cambio rápido de la temperatura. De este modo, para evitar cualquier conexión inoportuna, convendría no colocar el detector frente a un climatizador, a un aparato de calefacción o a cualquier otra fuente de calor o de frío.

F. Especificaciones:
Tensión: 230V~50Hz. • Potencia: 500 vatios máximo, bombilla con incandescencia. • Gama de detección: 120º y 8 metros máximo. • Duración: ajustable entre 10 segundos y 4 minutos. • Control de luminosidad: ajustable desde la luz del día hasta la oscuridad total.

(PT) Guia de utilização do interruptor de parede com sensor de presença 34310

A. Funções:
1. O interruptor de parede com sensor de presença ("interruptor com sensor") detecta o movimento e pode activar uma iluminação durante um período de tempo regulável. A célula fotoeléctrica integrada pode ser regulada de maneira a acender a luz automaticamente. É a solução ideal em termos de domótica e de economia de energia. • 2. O ângulo de detecção é de 120° e a distância máxima de detecção de 8 metros. • 3. Três modos possíveis: OFF, ON, AUTO (regulação por selector), para uma maior flexibilidade de utilização. • 4. O interruptor com sensor pode ser utilizado em conjunto com uma iluminação incandescente. • 5. A instalação é semelhante à substituição de um interruptor de parede. No entanto, certas regulamentações exigem que a colocação seja efectuada por um electricista habilitado.
B. Ligações:
1. Corte a corrente ao nível do disjuntor antes da cablagem. • 2. Retire o interruptor existente. • 3. Ligue o sensor como indicado no esquema A. Antes de instalar o sensor na caixa, certifique-se que nenhum fio está descarnado ao nível da ligação. • 4. Retire a cobertura do interruptor com sensor com uma chave de parafusos (ver esquema B). • 5. Coloque o interruptor com sensor no sítio correcto na caixa de parede com o parafuso ? (2 unidades fornecidas). Ou retire os parafusos ? (2 unidades) e retire o espelho, monte o interruptor com sensor na caixa de parede com os parafusos ?, voltando a colocar depois o espelho. • 6. Para efeitos de teste, utilize uma chave de parafusos pequena para regular o comando de duração para a posição (-) e regule o comando de luminosidade para a posição (R) (ver esquema D). • 7. Volte a colocar o espelho manualmente. • 8. Regule o selector de modo para a posição AUTO (ver esquema C). • 9. Reestabeleça a alimentação de corrente ao nível do disjuntor. A ou as lâmpadas ligadas acendem-se e o interruptor com sensor é accionado. Ao fim de aproximadamente 40 segundos, a ou as lâmpadas ligadas apagam-se. O interruptor com sensor entra no modo AUTO. • 10. Se for detectado um movimento, a ou as lâmpadas ligadas acendem-se. Apagam-se ao fim de (10±5) segundos se já não for possível detectar o movimento.
Nota:
Durante a colocação de um interruptor com sensor, só podem ser utilizadas as ranhuras superior e inferior para a montagem. Quando a ou as lâmpadas forem accionadas pelo interruptor com sensor, qualquer detecção posterior volta a activar a temporização desde o início.
C. Ajuste do nível de luminosidade:
O módulo de controlo da luminosidade possui uma célula fotoeléctrica integrada que detecta a luz do dia (R) e a escuridão (Â). Pode regular este módulo para que a unidade comece a funcionar quando o nível de luminosidade desejado for atingido: • 1. (R): indica que a ou as lâmpadas irão ser activadas pelo interruptor com sensor tanto de dia como de noite. • 2. (Â): indica que as lâmpadas irão ser activadas pelo interruptor com sensor exclusivamente à noite.
D. Ajuste da duração:
1. O período de tempo durante o qual a iluminação ficará acesa após a sua activação pode ser regulado entre (10±5) segundos e (4±1) minutos. Basta regular a função TIME da posição (+) para a posição (-) para reduzir a duração de iluminação.
• 2. O selector de modo possui três opções:
O - OFF: lâmpadas sempre apagadas
I - ON: lâmpadas sempre acesas
II - AUTO: a lâmpada acende-se durante o período pré-definido quando for detectado um movimento e quando o nível de luminosidade for inferior ao nível de referência.
Nota: Quando ou as lâmpadas forem accionadas pelo interruptor com sensor, qualquer detecção posterior reinicia o período de temporização desde o início.
E. Notas importantes:
1. Este interruptor com sensor foi concebido para instalação interior. Não deve ser utilizado no exterior. • 2. O detector é mais sensível a um movimento que se efectue transversalmente, sendo o movimento de aproximação menos eficaz. O sensor detecta o calor e as eventuais fontes térmicas que provoquem uma alteração rápida da temperatura. Deste modo, para evitar qualquer accionamento acidental, convém não colocar o sensor em frente a um aparelho de ar condicionado, aparelho de aquecimento ou qualquer outra fonte de calor ou de frio.
F. Especificações:
Tensão: 230V~50Hz. • Potência: 500 watts máx., lâmpada incandescente. • Raio de detecção: 120° e 8 metros máx. • Duração: ajustável entre 10 segundos e 4 minutos. • Comando de luminosidade: ajustável da luz do dia para a escuridão total

(SK) 34310 Vypínač - Detektor pohybu v interiéri:

Popis výrobku:
A- Prvá doska; B- Skrutka (II) ; C- Nástenná doska; D- Skrutka (I) ; E- Schéma zapojenia

Inštalácia:
Pred akýmkoľvek zapojením prerušiť prúd.
Vybrať existujúci vypínač.
Zapojiť vypínač – detektor pohybu tak, ako je to uvedené v schéme 1. Pred inštaláciou vypínača na podklad sa ubezpečiť, že žiadny drôt nie je obnažený.
Vybrať prvú dosku vypínača tak, ako je to zobrazené na schéme 2.
Namontovať vypínač na podklad na stene pomocou dvoch skrutiek (I). Alebo odskrutkovať obe skrutky (II) a vybrať nástennú dosku, namontovať vypínač na podklad v stene pomocou dvoch skrutiek (I), a znova vložiť nástennú dosku.
Otestovať posunutím ovládača 'Time' do polohy (-) a 'Lux' na (?) tak, ako je to zobrazené v schéme 4.
Vybrať prvú dosku. Vypínač posunúť do polohy 'AUTO'.
Zapojiť prúd: lampa sa rozsvieti a vypínač bude vo fáze inicializácie. Približne po 40 sekundách lampa zhasne a vypínač je v režime AUTO. Ak sa zistí pohyb, lampa sa rozsvieti. Zhasne za 5 až 10 sekúnd po poslednom zistenom pohybe.

Nastavenie svietivosti ('Lux'):
Ovládač 'Lux' funguje vďaka detektoru zotmenia:
✱ : lampa sa rozsvieti za denného svetla aj v noci.
☾ : lampa sa rozsvieti iba v noci.

Nastavenie trvania osvetlenia ('Time'):
Ovládač 'Time' umožňuje nastaviť osvetlenie po detekcii pohybu od 10±5 sekúnd do 4±1 minúty. Nastaviť ovládač z (+- na (-), ak sa má doba osvetlenia skrátiť.
Poznámka: Keď sa lampa rozvieti v dôsledku detekcie pohybu, každá ďalšia detekcia znamená, že doba sovetlenia začína plynúť od nuly.

Nastavenie režimu osvetlenia:
Existujú tri režimy osvetlenia:
'OFF' : lampa je stále vypnutá
'ON' : lampa je stále zapnutá
'AUTO' : lampa sa rozsvieti pri detekcii pohybu podľa nastavenia svietivosti a doby osvetlenia.

Poznámka: Vyhnúť sa umiestneniu vypínača s detektorom oproti klimatizácii, radiátoru alebo akémukoľvek inému zdroju tepla alebo chladu.

Špecifikácia
Napätie : 230V~50Hz
Výkon : Max. 500 W pri rozžeravenej lampe
Uhol detekcie : 120° a max. 8 m
Trvanie osvetlenia : od (10±5) s do (4±1) min, nastaviteľné
Svietivosť : od denného svetla po šero, nastaviteľné

(CZ) 34310 Vypínač - Detektor pohybu v interiéru:

Popis výrobku:
A - První deska; B - Šroub (II); C - Nástěnná deska; D - Šroub (I); E - Schéma zapojení

Instalace:
Před jakýmkoliv zapojením přerušte proud.
Vyberte existující vypínač.
Zapojte vypínač – detektor pohybu tak, jak je uvedeno v schématu 1. Před instalací vypínače na podklad se ubezpečte, že žádný drát není obnažen.
Vyberte první desku vypínače tak, jak je to zobrazeno na schématu 2.
Namontujte vypínač na podklad na stěně pomocí dvou šroubů (I). Nebo odšroubujte oba šrouby (II) a vyberte nástěnnou desku, namontujte vypínač na podklad v stěně pomocí dvou šroubů (I) a znovu vložte nástěnnou desku.
Otestujte posunutím ovladače 'Time' do polohy (-) a 'Lux' na (?) tak, jak je zobrazeno v schématu 4.
Vyberte první desku. Vypínač posuňte do polohy 'AUTO'.
Zapojte proud: lampa se rozsvítí a vypínač bude ve fázi inicializace. Přibližně po 40 vteřinách lampa zhasne a vypínač je v režimu AUTO. Pokud se zjistí pohyb, lampa se rozsvítí. Zhasne za 5 až 10 sekund po posledním zjištěném pohybu.

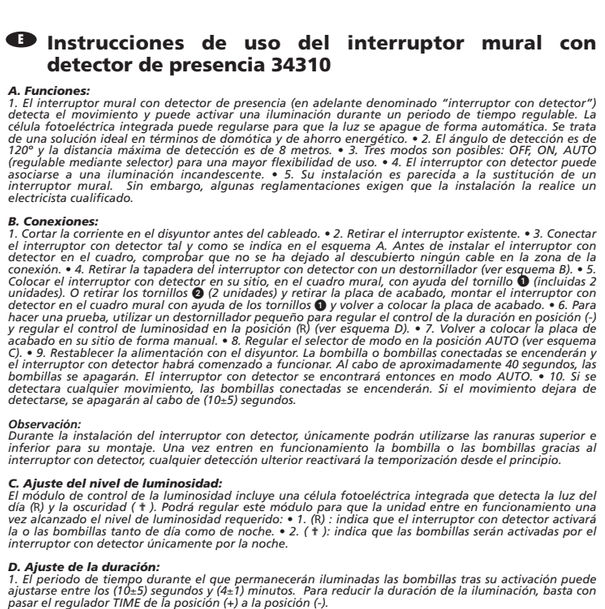
Nastavení svítivosti ('Lux'):
Ovladač 'Lux' funguje díky detektoru setmění:
✱ : Lampa se rozsvítí za denního světla i v noci.
☾ : Lampa se rozsvítí jenom v noci.

Nastavení trvání osvětlení ('Time'):
Ovládač 'Time' umožňuje nastavit osvětlení po detekci pohybu od 10±5 sekund do 4±1 minuty. Nastavit ovládač z (+) na (-), pokud se má doba osvětlení zkrátit.
Poznámka: Když se lampa rozsvítí v důsledku detekce pohybu, každá další detekce znamená, že doba svícení začíná plynout od nuly.

Nastavení režimu osvětlení:
Existují tři režimy osvětlení:
'OFF': Lampa je stále vypnutá
'ON': Lampa je stále zapnutá
'AUTO': Lampa se rozsvítí při detekci pohybu dle nastavení svítivosti a doby osvětlení.

Poznámka: Vyhnout se umístnění vypínače s detektorem oproti klimatizaci, radiátoru nebo jakémukoliv jinému zdroji tepla nebo chladu.

Specifikace
Napětí : 230 V ~ 50 Hz
Výkon : max. 500 W, když je lampa rozpálená
Úhel detekce : 120° a max. 8 m
Trvání osvětlení : od (10±5) s do (4±1) min, nastavitelné
Svítivost : od denního světla po šero, nastavitelné



(I) Guida all'uso dell'interruttore da parete con rilevatore di presenza 34310

A: Funzioni
1. L'interruttore da parete con rilevatore di presenza (di seguito chiamato "interruttore a rilevatore") rileva il movimento e può attivare un'illuminazione per un periodo di tempo regolabile. La cellula fotoelettrica integrata può essere regolata in modo da spegnere automaticamente la luce. Si tratta di una soluzione ideale in termini di domotica e di risparmio energetico. • 2. L'angolo di rilevazione è di 120° e la distanza massima di rilevazione è di 8 metri. • 3. Tre possibili modi di funzionamento: OFF, ON, AUTO (selezionabili con deviatore), per una maggiore flessibilità d'impiego. • 4. L'interruttore a rilevatore può essere associato ad una lampada a incandescenza. • 5. L'installazione è simile alla sostituzione di un interruttore da parete.- Nondimeno alcune normative esigono che la messa in opera sia realizzata da un elettricista qualificato.

B: Connessioni:
1. Interrompere la corrente a livello dell'interruttore generale prima di eseguire il cablaggio. • 2. Togliere l'interruttore esistente. • 3. Collegare l'interruttore a rilevatore come indicato sullo schema A. Prima d'installare l'interruttore nella sua scatola, verificare che a livello della connessione non sia stato lasciato alcun filo spellato. • 4. Togliere il coperchio dell'interruttore a rilevatore con un giravite (vedere schema B). • 5. Mettere l'interruttore a rilevatore in posizione nella scatola murale usando la vite ❶ (fornita in 2 unità). Oppure togliere le viti ❷ (2 unità) e rimuovere la placca di rivestimento, montare l'interruttore a rilevatore nella scatola murale con le viti ❶, poi rimettere in posizione la placca di rivestimento. • 6. A scopo di prova utilizzare un piccolo giravite per regolare il comando di durata sulla posizione (-) e regolare il comando di luminosità sulla posizione (R) (vedere schema D). • 7. Rimettere in posizione la placca di rivestimento con le mani. • 8. Regolare il selettore mode sulla posizione AUTO (vedere schema C). • 9. Riattivare l'alimentazione elettrica a livello dell'interruttore generale. La lampada o le lampade collegate si illuminano e l'interruttore a rilevatore è inizializzato. Dopo circa 40 secondi le lampade collegate si spengono. Quindi l'interruttore passa la modo AUTO. • 10. Se viene rilevato un movimento le lampade collegate si accendono e, se il movimento non è più rilevato, si spengono dopo (10±5) secondi.

Nota:
Al momento della posa in opera dell'interruttore a rilevatore si possono usare per il montaggio soltanto le fessure superiore ed inferiore. Una volta che l'interruttore a rilevatore ha acceso le lampade, qualsiasi ulteriore rilevazione riattiva la temporizzazione dall'inizio.

C. Regolazione del livello di luminosità:
Il modulo di controllo della luminosità comporta una cellula fotoelettrica integrata che rileva la luce del giorno (R) e l'oscurità (☥). È possibile regolare questo modulo in modo che l'unità entri in funzione quando viene raggiunto il livello di luminosità prestabilito: • 1. (R): indica che le lampade saranno attivate dall'interruttore a rilevatore sia di giorno che di notte. • 2. (☥): indica che le lampade saranno attivate dall'interruttore a rilevatore solamente di notte.

D. Regolazione della durata:
1. Il periodo di tempo durante il quale l'illuminazione resta accesa dopo l'attivazione può essere regolato tra (10±5) secondi e (4±1) minuti. Per ridurre la durata dell'illuminazione basta spostare la regolazione TIME dalla posizione (+) verso la posizione (-).
• 2. Il selettore di modo presenta tre opzioni:
O - OFF: lampade sempre spente
I - ON: lampade sempre accese
II - AUTO: la lampada s'accende per il periodo predefinito quando viene rilevato un movimento e il livello della luminosità è inferiore al livello prestabilito.
***Nota :** una volta che l'interruttore a rilevatore ha acceso la lampada o le lampade, qualsiasi ulteriore rilevazione fa ripartire la temporizzazione dall'inizio.*

E. Note importanti
1. Questo interruttore è concepito esclusivamente per l'uso in interni. Non utilizzare all'aperto.
• 2. Il rilevatore è più sensibile ai movimenti trasversali che ai movimenti di avvicinamento. Il sensore rileva il calore e le eventuali sorgenti termiche che provocano un cambiamento repentino della temperatura. Dunque, per evitare eventuali attivazioni involontarie, è meglio non posizionare il rilevatore di fronte a un climatizzatore, un apparecchio di riscaldamento o qualsiasi altra fonte di calore o di freddo.

F. Specifiche:
Tensione di rete: 230V~50Hz. • Potenza : 500 watt massimo, lampada a incandescenza. • Campo di rilevamento: 120∞ e 8 metri max. • Durata: regolabile tra 10 secondi a 4 minuti. • Comando della luminosità: regolabile dalla luce del giorno all'oscurità totale.

Ce symbole soutient le traitement sélectif des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Cela signifie que ce produit doit être traité conformément à la directive Européenne 2002/96/EC dans le but d'être recyclé ou démonté pour minimiser son impact sur l'environnement. Pour davantage d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales.
Les produits électroniques non inclus dans le processus de traitement sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine dû à la présence de substances dangereuses.
Poids net :

Dit symbool betekent de selectieve verwerking van de afval uit de elektrische en elektronische inrichtingen (WEEE). Dat betekent, dat dit product moet zijn verwerkt volgens de Richtlijn nr. 2002/96/EG met het doel van de recycling ervan of moet zijn gedemonteerd op die wijze, dat zijn invloed op de omgeving de kleinst mogelijk was. Meer details wordt aan u door locale of regionale overheid verstrekt.
Elektronische producten niet ingeschakeld in het selectieve verwerkingsproces zijn potentiaal gevaarlijk voor het milieu en voor de volksgezondheid gezien de inhoud van schadelijke stoffen.
Netto gewicht:

Este símbolo significa un tratamiento de vertidos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE). Significa que este producto debe estar procesado acorde la directiva 2002/96/ES con el propósito de su reciclación o desmantelado de manera que se minimice su efecto al medio ambiente. Consulte las autoridades locales o regionales para obtener más detalles.
Los productos electrónicos no integrados en el proceso de tratamiento selectivo representan un peligro potencial para el medio ambiente y la salud humana debido al contenido de materias nocivas.
Masa neta:

Este símbolo representa o tratamento selectivo dos resíduos dos aparelhos eléctricos e electrónicos (WEEE). Isto quer dizer que este produto deve ser passado pelo tratamento conforme à norma 2002/96/ES para ser reciclado ou desmontado de maneira que a sua influência no meio ambiente seja mínima. As autoridades locais ou regionais prestam mais informações detalhadas.
Os produtos electrónicos que não passem pelo processamento selectivo do tratamento constituem um perigo possível para o meio ambiente e para a saúde humana devido ao conterem as substâncias prejudiciais.
Peso neto:

Tento symbol znamená selektívne spracovanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). To znamená, že tento výrobok musí byť spracovaný podľa smernice 2002/96/ES za účelom jeho recyklácie alebo demontovaný tak, aby jeho vplyv na životné prostredie bol čo najmenší. Viac podrobností poskytnú miestne alebo regionálne orgány.
Elektronické výrobky nezačlenené do selektívneho procesu spracovania sú potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na obsah škodlivých látok.
Hmotnosť netto:

Tento symbol znamená selektivní zpracování odpadů z elektrických a elektronických zařízení (WEEE). To znamená, že tento výrobek musí být zpracován podle směrnice 2002/96/ES za účelem jeho recyklace nebo demontovaný tak, aby jeho vliv na životní prostředí byl co nejmenší. Víc podrobností poskytnou místní nebo regionální orgány.
Elektronické výrobky nezačleněné do selektivního procesu zpracování jsou vzhledem k obsahu škodlivých látek potenciálně nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.
Hmotnost netto:

I simbolo indica la lavorazione selettiva dei materiali di scarto degli impianti elettrici ed elettronici (WEEE). Questo significa che il prodotto deve essere trattato secondo le norme della direttiva 2002/96/ES per essere riciclato o smontato in modo di influenzare l'ambiente il meno possibile. Le informazioni piú dettagliate forniscono gli organi comunali o regionali.
I prodotti elettronici non inclusi nel processo selettivo della lavorazione sono potenzionalmente pericolosi per l' ambiente e la salute umana perché contengono le materie nocive.
Peso netto:

HOTLINE : hotline@chacon.be